

32003R1287

L 181/1

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

19.7.2003

РЕГЛАМЕНТ (ЕО, Евратом) № 1287/2003 НА СЪВЕТА
от 15 юли 2003 година
за хармонизиране на brutния национален доход по пазарни цени (Регламент за БНД)
(текст от значение за ЕИП)

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,

като взе предвид Решение 2000/597/ЕО, Евратом на Съвета от 29 септември 2000 г. относно системата за собствени ресурси на Общността ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ⁽²⁾,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽³⁾,

като има предвид, че:

- (1) Нарастващият дял на собствените ресурси на Общността, основани на brutния национален продукт по пазарни цени (наричан по-долу „БНПпц“) на държавите-членки налага допълнително да се увеличи сравнимостта, надеждността и изчерпателността на тази съвкупност.
- (2) Тези данни са също и важен аналитичен инструмент за координиране на националните икономически политики и за различните политики на Общността.
- (3) За целите на собствените ресурси Решение 2000/597/ЕО, Евратом на Съвета постановява, че БНПпц е равен на brutния национален доход по пазарни цени (наричан по-долу „БНД“), както е предвидено от Комисията при прилагането на Европейската система от национални и регионални сметки (наричана по-долу „ESA 95“) в съответствие с Регламент (ЕО) № 2223/96 на Съвета от 25 юни 1996 г. относно Европейската система от национални и регионални сметки в Общността ⁽⁴⁾.
- (4) Данните за БНД трябва да бъдат сравними. Тези данни могат да бъдат сравними само ако се спазват съответните дефиниции и счетоводни правила на ESA 95. За тази цел процедурите за оценка и основните данни, които

действително се използват, следва да позволяват правилното прилагане на дефинициите и счетоводните правила на ESA 95.

- (5) Източниците и методите, използвани за съставянето на БНД, трябва да бъдат надеждни. Това означава да се прилагат, доколкото е възможно, правилни техники по отношение на стабилни и подходящи статистически данни.
- (6) Данните за БНД трябва да бъдат изчерпателни. Това означава, че те следва да отчитат също и дейностите, за които не е докладвано в статистическите проучвания или на данъчните, социалните и другите административни органи. Подобреният обхват на БНД предполага разработването на подходящи статистически бази и процедури за оценка, както и въвеждането на адекватни корекции.
- (7) За да изпълни мисията си по предоставяне на данни за БНД, Комисията предприема мерки, целящи подобряване на сравнимостта, надеждността и изчерпателността на БНД на държавите-членки.
- (8) Директива 89/130/ЕИО, Евратом на Съвета от 13 февруари 1989 г. за хармонизиране на съставянето на brutния национален продукт по пазарни цени ⁽⁵⁾ установява процедура за проверка и оценка на сравнимостта, надеждността и изчерпателността на БНП в рамките на Комитета по БНП, в който държавите-членки и Комисията работят в тясно сътрудничество. Тази процедура следва да бъде коригирана, така че да се отчете използването на БНД съгласно ESA 95 за целите на собствените ресурси.
- (9) Мерките, необходими за прилагането на настоящия регламент, следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за определяне на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, дадени на Комисията ⁽⁶⁾.
- (10) Статистическият програмен комитет беше консултиран в съответствие с член 3 от Решение 89/382/ЕИО, Евратом на Съвета от 19 юни 1989 г. за създаване на Статистически програмен комитет на Европейските общности ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 253, 7.10.2000 г., стр. 42.

⁽²⁾ ОВ C 45 E, 25.2.2003 г., стр. 61.

⁽³⁾ Становище от 12 март 2003 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

⁽⁴⁾ ОВ L 310, 30.11.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 359/2002 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 58, 28.2.2002 г., стр. 1.)

⁽⁵⁾ ОВ L 49, 21.2.1989 г., стр. 26.

⁽⁶⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

⁽⁷⁾ ОВ L 181, 28.6.1989 г., стр. 47.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Глава I

Дефиниция и изчисление на brutния национален доход по пазарни цени

Член 1

1. Брутният национален доход по пазарни цени (БНД) и брутният вътрешен продукт по пазарни цени (БВП) се дефинират в съответствие с Европейската система от национални и регионални сметки (ESA 95).
2. БВП е крайният резултат от производствената дейност на пребиваващите производствени единици. Той може да се дефинира по три начина:
 - а) БВП е сумата от брутната добавена стойност на различните институционални сектори или на различните отрасли плюс данъците минус субсидиите за продуктите (които не са разпределени по сектори и отрасли). Той е също така балансиращата позиция по сметката „производство на националната икономика“;
 - б) БВП е сумата от крайното потребление на стоки и услуги от пребиваващи институционални единици (фактическо крайно потребление и бруто капиталобразуване) плюс износа минус вноса на стоки и услуги;
 - в) БВП е сумата от потреблението от сметката „формиране на дохода“ за икономиката като цяло (заплащане на персонала, данъци върху производството и вноса минус субсидиите, брутния опериращ излишък и смесения доход на цялата икономика).
3. БВП представлява общият първичен доход, получен от пребиваващи институционални единици: заплащане на персонала, данъци върху производството и вноса минус субсидиите, доход от собственост (получавам доход минус платим доход), брутен опериращ излишък и брутен смесен доход. БНД е равен на БВП минус първичния доход, платим от пребиваващи единици на непробиваващи единици, плюс първичния доход, дължим на пребиваващи единици от останалия свят.

Глава II

Изпращане на данни за БНД и допълнителна информация

Член 2

1. Държавите-членки установяват БНД в съответствие с член 1 в контекста на редовното национално счетоводство.
2. Преди 22 септември всяка година държавите-членки предоставят на Комисията (Евростат) в контекста на националните счетоводни процедури цифри за натрупания БНД и неговите компоненти, съгласно дефинициите, предвидени в член 1. Общите стойности на БВП и неговите компоненти могат да се представят в съответствие с трите подхода, упоменати в член 1, параграф 2. Предоставените данни трябва да обхващат предходната година и всички промени, направени в цифрите за предходните години.
3. Когато съобщават данните, посочени в параграф 2, държавите-членки представят на Комисията (Евростат) доклад за качеството на данните за БНД. Докладът предоставя необходимата информация, която да покаже как е достигнато до натрупаните данни, и

по-конкретно описва значимите промени в използваните процедури и основната статистика и обяснява направените промени в предходните прогнозни данни за БНД. Съдържанието и форматът на този доклад следват насоките, предвидени от Комисията в съответствие с процедурата по член 4, параграф 2.

Член 3

Държавите-членки предоставят на Комисията (Евростат), в съответствие с насоките, определени от нея и с процедурите, упоменати в член 4, параграф 2, заедно с описание на процедурите и източниците на статистически данни, използвани за изчисляването на БНД и неговите компоненти съгласно ESA 95. Държавите-членки усъвършенстват и осъвременяват тяхното описание в съответствие с тези насоки.

Глава III

Процедури за и проверки на изчисляването на БНД

Член 4

1. Комисията се подпомага от комитет, наричан по-долу „Комитет по БНД“, съставен от представители на държавите-членки и председателстван от представител на Комисията.

2. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Периодът, предвиден в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.

3. Комитетът приема свой процедурен правилник.

Член 5

1. Комисията проверява източниците и методите, използвани от държавите-членки за изчисляване на БНД. Мерките за постигане на по-голяма сравнимост, надеждност и изчерпателност на данните за БНД се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 4, параграф 2.

2. Комитетът по БНД проучва въпроси, повдигнати от неговия председател по негова собствена инициатива или по молба на представител на държава-членка, свързани с прилагането на настоящия регламент, по-конкретно по отношение на:

- а) спазването всяка година на дефинициите, упоменати в член 1;
- б) проучването всяка година на данните, изпратени съгласно условията на член 2, параграф 2 и информацията, изпратена съгласно условията на член 2, параграф 3 относно статистическите източници и процедурите за изчисляване на БНД и неговите компоненти. Това проучване води до становище на Комитета по БНД за правилността на данните за БНД на държавите-членки за целите на собствените им ресурси по отношение на надеждността, сравнимостта и изчерпателността. Това становище ще покаже основните документи, на които се основава проверката. Надеждността, сравнимостта и изчерпателността на БНД и неговите компоненти трябва да се оценяват, като се вземе предвид принципът на съотношението разходи—ползи.

В този контекст принципът на съотношението разходи—ползи предвижда преценка относно потенциалния размер и значение на специфични дейности или сделки, основани на каквато и да е налична информация. Тази информация често е качествена, макар че в някои случаи може да бъде и количествена. Комисията (Евростат) проучва сравнимостта при третирането на сходни случаи в държавите-членки и докладва пред Комитета по БНД за всички случаи, когато се смята, че се прилага принципът на съотношението разходи—ползи. Прилагането на този принцип следва да избягва изразходването на непропорционални ресурси за изчисляване на незначителни позиции;

в) изразяване на мнения, без да се накърнява член 4, относно предложенията на Комисията, които имат за цел усъвършенстване на изчисленията на БНД, включително тълкуване, когато е необходимо, на дефинициите от ESA 95 и количествено изразяване на ефекта от тези предложения върху БНД.

3. Комитетът по БНД полага специални усилия за усъвършенстването на практиките на държавите-членки за съставяне на БНД и за популяризирането на най-добрите практики в тази област.

Той се занимава също и с въпроси, свързани с преразглеждането на данни за БНД и проблема с пълнотата на данните за БНД.

Ако е необходимо, той предлага на Комисията мерки за постигане на по-голяма сравнимост и надеждност на данните за БНД.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 15 юли 2003 година.

Член 6

Без да се засягат инспекциите, предвидени в член 19 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1150/2000 ⁽¹⁾, когато се счита за необходимо, могат да се провеждат съвместни информационни посещения в държавите-членки относно БНД от службите на Комисията и представителите на други държави-членки, които се извършват при консултации с посетените държави-членки. Участието на държавите-членки в такива посещения е доброволно.

Глава IV

Заклучителни разпоредби

Член 7

Преди края на 2005 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно прилагането на настоящия регламент.

Член 8

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

За Съвета

Председател

G. TREMONTI

⁽¹⁾ ОВ L 130, 31.5.2000 г., стр. 1.